

EUROPEAN STANDARD

EN 81-3:2000+A1:2008/AC

NORME EUROPÉENNE

July 2009

EUROPÄISCHE NORM

Juillet 2009

Juli 2009

ICS 91.140.90

English version
Version Française
Deutsche Fassung

Safety rules for the construction and installation of lifts - Part 3: Electric and hydraulic service lifts

Règles de sécurité pour la construction et l'installation des ascenseurs - Partie 3: Monte-charge électriques et hydrauliques

Sicherheitsregeln für die Konstruktion und den Einbau von Aufzügen - Teil 3: Elektrisch und hydraulisch betriebene Kleingüteraufzüge

This corrigendum becomes effective on 8 July 2009 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 8 juillet 2009 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 8.Juli 2009 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

© 2009 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No.:EN 81-3:2000+A1:2008/AC:2009 D/E/F

Änderungen in der Anleitung für die Konsolidierung

1 Änderungen in Abschnitt 2, Normative Verweisungen

Streiche:

"Nach "HD 21.3 S3:" streiche "1995" und ersetze durch "1999".

Nach "HD 21.5 S3:" streiche "1994" und ersetze durch "2001".

Ersetze:

"Nach "HD 22.4 S3:" streiche "1995" und ersetze durch "2004"."

durch:

"Ersetze "HD 22.4 S3:1995" durch "HD 22.4 S4:2004"."

2 Änderungen in 13.5.1.1

Streiche die Änderung 8 der Anleitung für die Konsolidierung komplett und nummeriere die folgenden Änderungen entsprechend neu.

3 Änderungen in 13.5.1.3

Ersetze:

"Nach "HD 22.4 S3:" streiche "1995" und ersetze durch "2004" (zweimal)."

durch:

"Ersetze "HD 22.4 S3:1995" durch "HD 22.4 S4:2004" (zweimal)."

Streiche:

"Nach "HD 21.5 S3:" streiche "1994" und ersetze durch "2001"."

4 Änderung in 15.3, Fahrkorbdach, Absatz b)

Füge die folgende neue Änderung hinzu:

"9 Änderung in 5.3, Fahrkorbdach, Absatz b)

Ersetze "und / oder das Symbol:" durch "und/oder das Sicherheitszeichen wie in Bild 2 angegeben.



Bild 2 – Fahrkorb nicht betreten"

und passe die Nummerierung der folgenden Änderung entsprechend an.

Änderungen im konsolidierten Wortlaut

1 Änderung zu Abschnitt 2, Normative Referenzen

Ersetze "HD 21.3 S3: [A1] 1999 [A1]" durch "HD 21.3 S3:1995", "HD 21.5 S3: [A1] 2001 [A1]" durch "HD 21.5 S3:1994" und "HD 22.4 S3: [A1] 2004 [A1]" durch "[A1] HD 22.4 S4:2004 [A1]".

2 Änderung zu 13.5.1.1

Ersetze "HD 21.3 S3: [A1] 1999 [A1]" durch "HD 21.3 S3:1995".

3 Änderung zu 13.5.1.3

Ersetze "HD 21.5 S3: [A1] 2001 [A1]" durch "HD 21.5 S3:1994" und "HD 22.4 S3: [A1] 2004 [A1]" durch "[A1] HD 22.4 S4:2004 [A1]" (zweimal).

4 Änderung zu 15.3, Fahrkorbdach, Absatz b)

Ersetze "und / oder das Symbol:" durch "[A1] und/oder das Sicherheitszeichen wie in Bild 2 angegeben.



Bild 2 – Fahrkorb nicht betreten [A1].